

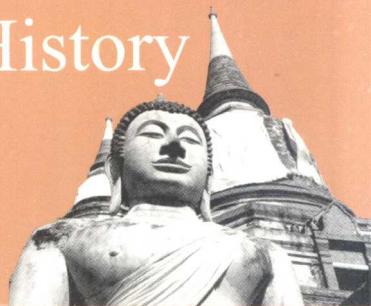


世界历史文库
World History Library

东南亚史

[澳] 米尔顿·奥斯本 著 郭继光 译

Southeast Asia:
An Introductory History



中国出版集团
商务印书馆

013028589



世界历史文库
World History Library

K33
04



东南亚史

[澳] 米尔顿·奥斯本 著 郭继光 译

Southeast Asia: An Introductory History



北航

C1637900



中国出版集团
商务印书馆

K33
04

图字: 01-2010-3622

SOUTHEAST ASIA: An Introductory History

By Milton Osborne

Copyright © Milton Osborne 2004

Published by arrangement with Allen & Unwin Pty Ltd

Through Bardon-Chinese Media Agency

Simplified Chinese translation copyright © 2012

By The Commercial Press

ALL RIGHTS RESERVED

此版本仅限在中华人民共和国境内(不包括香港、澳门特别行政区及台湾地区)销售

图书在版编目(CIP)数据

东南亚史/(澳)奥斯本著;郭继光译. —北京:
商务印书馆, 2012

(世界历史文库)

ISBN 978-7-100-09458-0

I. ①东… II. ①奥…②郭… III. ①东南亚-历史
IV. ①K33

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 223384 号

东南亚史

责任编辑: 王卫东

责任印制: 孙志莞

装帧设计: 罗 洪

出版发行: 商务印书馆

地 址: 北京市王府井大街 36 号

邮政编码: 100710

电 话: 010-65258899

印 刷: 三河市尚艺印装有限公司

开 本: 640×960 1/16

印 张: 20.25

字 数: 282 千

印 次: 2012 年 11 月第 1 版第 1 次印刷

定 价: 38.00 元

本书如有印装质量问题, 请与出版社联系调换

《世界历史文库》出版前言

在全球化时代,关注世界各国各地区文明发展的源流、现实和未来,不仅仅是新世纪人文学科的一个重点课题,也是许多当代中国知识分子强烈兴趣所在。甚至,关注别国热点,不亚于关注自身状况,也已经成为心态开放、视野开阔的许许多多当代中国人的一种精神生活方式。然而,至今我国尚未出版过一套相对完备的世界国别史及地区史丛书,这不能不说是一个很大的缺憾。改革开放以来,我国出版业虽然陆续推出过一些国别史、地区史,但既无规划,也很分散,而且主要集中在英、法、美、俄、日、德等大国,覆盖面过于狭小,更遑论完备与权威了。为此,中国出版集团公司通过深入调研,邀约史学界专家进行多方论证,精心策划组织出版这套《世界历史文库》。

《世界历史文库》主要选收国别史、地区史的通史性著作,以国别史为主体,适当辅以地区史。计划共出版80种,2年内出齐。文库编辑委员会特邀我国世界史学界著名学者专家担任学术顾问,精心遴选著作。编选者和学术顾问一致认为,每个国家、地区的历史只选一种著作,因而要求此一种应是在学界已获得广泛定评的上乘之作,且最好是最新成果,作者应为著名史学专家,原出版者也应知名的出版机构。原著使用的语种主要是英语、德语、法语、俄语、日语等,中文译者应基本上是史学专业人士或具有较高史学修养的翻译家。总之,学术性、权威性、完备性、可资借鉴性以及可读性,是《世界历史文库》编选出版工作所追求的目标。

显而易见,入选《世界历史文库》的著作,只是给读者们提供了关于一个国家一个地区历史一种具有较高学术价值并可资借鉴的优秀文本。在史学领域里,治史者所拥有的材料、眼光、立场以及才学识见的不同,必然导致历史研究结论与叙述状态的迥异,相信读者们会在阅读

研究时注意加以辨别。上下数千年,人类一直在探寻自己的历史,寻找“信史”,追求“良史”,以期获得历史的真相和启悟。正如清代著名思想家龚自珍所说:“出乎史,如乎道,欲知大道,必先为史。”治史、读史的目的是为了发现并把握历史发展的规律,这是人类认识自身与寻求发展的需要。因而,寻找“信史”——要求史家叙述历史时具有很高的可信度,是其正当的要求。而追求“良史”——希望史家叙述历史时,在可信的基础上能正确揭示历史的内在真相与内在规律,达到“知兴替”而经世致用的目的,则是其最高的要求。宋代曾巩在《南齐书目录序》中曾提出“良史”的标准:“古之所谓良史者,其明必足以周万事之理,其道必足以适天下之用,其智必足以通难知之意,其文必足以发难显之情,然后其任可得而称也。”《世界历史文库》编选出版工作就是要坚持提供“信史”的原则,努力追求“良史”的境界,竭诚为我国史学研究者提供具有较高学术价值并可资借鉴的优秀文本,并满足各界读者了解世界各国各地区历史的需要,增进国际文化交流,为我国文化的繁荣发展作出贡献。这是编辑委员会和各位学术顾问的共同心愿和追求。

编辑出版工作不周之处在所难免,恳请批评指正!

《世界历史文库》编辑委员会

《世界历史文库》编辑委员会

主 任 聂震宁

副主任 刘伯根

委 员

(以姓氏笔画为序)

于 沛 马汝军 王乃庄 王晓德 刘北成

刘新成 汤重南 李工真 李 平 李安山

李剑鸣 宋焕起 张贤明 陈 恒 侯建新

郭小凌 钱乘旦 高 毅 彭小瑜

《世界历史文库》编辑委员会办公室

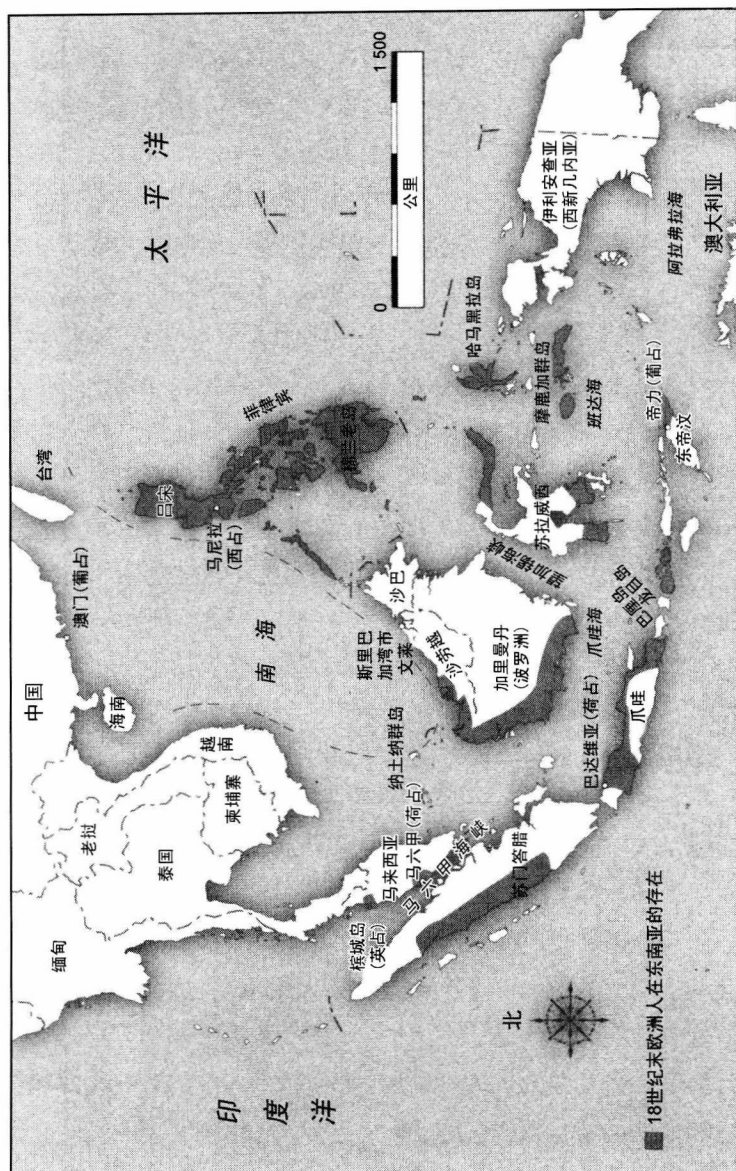
主 任 宋焕起 张贤明

副主任 李红强

成 员

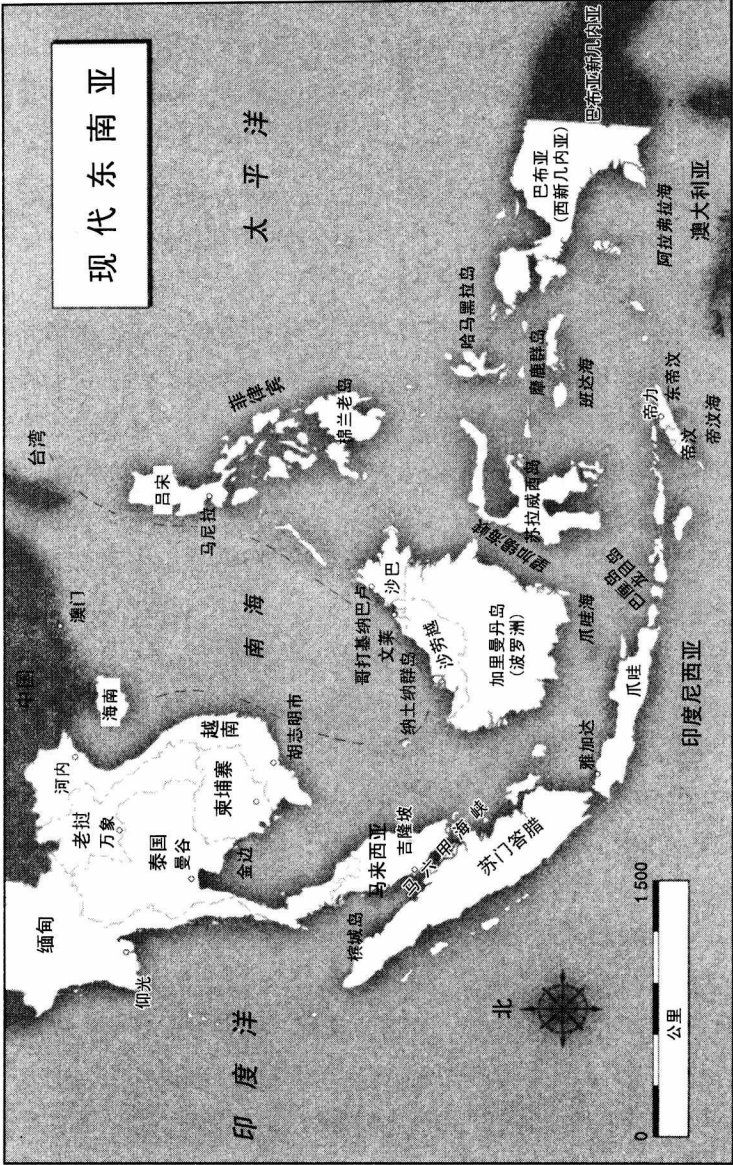
(以姓氏笔画为序)

王卫东 王明毅 兰本立 郭银星



这幅地图以一种很常见的方式表明了18世纪末期欧洲人在东南亚的存在。需要指出的是,当时没有欧洲国家在东南亚大陆拥有殖民点(马来半岛被认为是东南亚海洋地区的一部分);除了荷兰的巴达维亚(今雅加达)和西班牙的马尼拉之外,欧洲在东南亚海上世界的定居点在数量和力量上都很小;图中阴影部分不应该被认为是区域的反映,相反,它是权力和商业政治活动的结合。图中的边界和地名多为20世纪的边界和名称。

现代东南亚



前 言

xiii

在准备这本《东南亚史》第九版的时候，我修正了统计材料和“建议阅读”中的书目，删除了一些已过时的条目，增加了大量东南亚研究最新的重要文献。与以前的版本相比，这个新的版本更加关注经历了殖民统治的每一个国家的后殖民定居点在独立之后的变化。在 1979 年本书的第一版出版至今的这段时间内，与最初的后殖民定居点的割裂已日益突显其重要性。尽管如此，让我们再次引用大约 400 年前沃尔特·拉雷（Walter Raleigh）爵士的至理名言：“任何人在撰写现代历史的时候，如果与历史事件太接近，都有可能失败。”因此，尽管我列出了新近发生事件的概要，但却无意对之进行详细分析。

本书中几处惯用语的用法需要说明。书中提到的日期是目前通用的公元纪年。凡是涉及泰国的部分，本书统一使用“泰国”，而非其旧名“暹罗”，即使“泰国”这个名称是直到 20 世纪 30 年代以后才确定的。同样，我使用“Burma”而不是“Myanmar”——这个充满了政治意味的术语。此外，在提到老挝时，我使用形容词的“Lao”，而不是旧的用法“Laotian”。

尽管已经是第九版了，但是以下诸位在早期各版中给我的建议仍使本书获益良多：戴维·钱德勒（David Chandler）、约翰·雷葛（John Legge）和梅尔雷·李克莱弗斯（Merle Ricklefs）在总体文本上的建议；

xiv

帕梅拉·古特曼(Pamela Gutman)和比尔·奥马利(Bill O'Malley)对有关东南亚艺术和地区写作方面的建议。我非常高兴有机会再一次偿还我对已经过世的霍尔(D. G. E. Hall)教授和沃尔特斯(O. W. Wolters)教授所欠的人情债。当我跟随他们学习东南亚历史的时候,他们给我带来了灵感。我还要利用这个机会感谢已经过世的迈克尔·利弗(Michael Leifer)教授多年来给我的友谊和帮助。作为关注当代东南亚的学者,他理解过去的重要性。

米尔顿·奥斯本(Milton Osborne)

悉尼,2004 年

前言 / 1

第一章	什么是东南亚? / 1	
第二章	现代东南亚历史的“古典”背景 / 16	
第三章	朝廷、国王和农民：欧洲影响之前的 东南亚 / 34	41
第四章	少数族群和奴隶：传统东南亚的局外人 / 51	
第五章	欧洲人的到来及挑战 / 59	
第六章	经济转型 / 79	
第七章	东南亚的亚洲移民 / 95	
第八章	幻觉的年代：两次世界大战之间的 东南亚(1918—1941) / 109	
第九章	第二次世界大战在东南亚 / 130	
第十章	革命和暴乱：印度尼西亚、越南、马来亚和 菲律宾 / 150	
第十一章	通向独立的其他途径 / 170	
第十二章	后殖民协议的终结及之后的发展 (一)：印度尼西亚、越南、柬埔寨和 老挝 / 178	
第十三章	后殖民协议的终结及之后的发展 (二)：缅甸、马来亚、新加坡、菲律宾	

以及与众不同的泰国 / 190

第十四章 东南亚的独立挑战 / 206

第十五章 东南亚现代史：对当代和近现代历史的
概述 / 223

附录：通过艺术和文学发现东南亚 / 238

建议阅读书目 / 266

大事年表 / 295

索引 / 299

插图

版图

新加坡的苏丹清真寺 / 12

越南南部的高台教“大庙宇” / 13

吴哥窟 / 22

女王宫中的阿布萨罗 / 24

蒲甘的阿难陀寺 / 32

婆罗浮屠 / 36

素可泰的佛像 / 41

18 世纪的巴达维亚 / 44

苏门答腊的村屋 / 46

越南的高级官吏 / 64

越南的士兵 / 65

17 世纪的马尼拉 / 77

橡胶种植园 / 83

1840 年新加坡港口的景色 / 92

新加坡的马来人、华人和印度人 / 98

胡志明 / 116

苏加诺总统 / 118

一个马来亚橡胶种植园内的战争 / 131
澳大利亚军队正在防卫北方对新加坡的逼近 / 133
发生在新加坡的死亡和破坏 / 134
在樟宜的澳大利亚战俘 / 142
麦克阿瑟接受日本投降 / 147
东姑·阿卜杜勒·拉赫曼 / 167
诺罗敦·西哈努克 / 175
李光耀 / 195
费迪南·马科斯 / 199
挖掘出的头盖骨(柬埔寨) / 217
柬埔寨难民在泰柬边境等待分发食物 / 218
柬埔寨的抵抗战士 / 219
越南在磅清扬的新兵训练 / 221
发现一座吴哥时期的寺庙 / 239
巴戎寺的吴哥时期的浅浮雕 / 242
素可泰的西撒瓦寺 / 242
阿拉干人的加冕佛像 / 243
柬埔寨陶瓷瓶 / 246
越南陶瓷盘子 / 247
爪哇的丝绸蜡染 / 249
爪哇的棉布蜡染 / 250

地图

语言属傣泰语系的各民族在东南亚大陆的分布 / 7
12 世纪处于权力巅峰的吴哥帝国 / 17
室利佛逝贸易帝国 / 19
缅甸种族语言分布略图 / 54
现代马来半岛的形成 / 74
印度尼西亚革命的四个关键城市 / 153
第一次印度支那战争结束时的越南 / 162

图表

迅速发展的东南亚城市 / 9

1800—2000 年印度尼西亚、菲律宾和泰国的人口
增长 / 235

示意图

越南传统社会的权力分配示意图 / 39

东南亚大陆传统佛教王国内的权力分配示意图 / 40

从华人向柬埔寨人转变的简略家谱 / 105

第一章 什么是东南亚？

1

没有什么比从大小和比例开始讨论更好的了。对于一个研究东南亚历史的新手来说,东南亚的过去比纷乱的现在更加让人困惑不解。不过,即使只考虑当前的状况,一个局外人仍将面临的巨大困难是,如何用地理术语形象地描述东南亚的面积以及如何认识其人口规模。印度尼西亚的人口超过 2 亿也许众所周知,但是,有多少人认识到印度尼西亚是世界第四人口大国这个事实的意义? 只有中国、印度和美国的人口超过印度尼西亚。而且,有多少业余观察家意识到目前统一的越南拥有 7 900 万民众,比西班牙(3 900 万)、埃及(7 100 万)、波兰(3 900 万)和加拿大(3 000 万)的人口还多? 况且,越南还只是包括印度尼西亚在内的四个人口超过 3 000 万的东南亚国家之一。虽然人口总数只是约数,但可以确定的是,21 世纪初期东南亚人口占全世界人口的总数比例不低于 8%。当用中国人口占全世界人口总数的比例来进行对比时,这个数字的意义就清楚了。中国,世界上人口最多的国家,其人口占全世界总人口的 20%—25%。因此,仅仅以这个作为标准,东南亚地区的人口数量也堪称巨大。

规模本身并不意味着力量,这在今天的东南亚和过去的其他国家和地区确实是如此。不管一个单个的东南亚国家能够在其领土内外行使多大的权力,该地区还没有一个国家发展出如一些欧洲强国曾经拥

2

有的全球性力量,比如鼎盛时期的英国,或者 20 世纪最后 25 年里的超级大国。由此就引出了一个重大问题需要东南亚历史学家来回答:既然其规模如此巨大,那么为什么在过去的 2000 年里东南亚地区在全球力量的转移中发挥的作用这么小呢?

要更准确回答这个问题,需要考虑许多因素,而且并不是所有东南亚专业研究者都认同这些因素。对这个问题的回答在很大程度上仰仗于使用那些可能会让文化背景严重欧化的人感到吃惊的术语来考查东南亚。这就是大小和比例值得关注的地方。

很多人认为,无名的或鲜为人知的城市、国家或者族群的规模和重要性,比那些更加出名的地区和族群要小得多。还有一种同样武断的做法是,用我们自身所处社会的文化传统所认为的重要性去衡量和评估陌生文明的成就。与 100 年前相比,今天的生活也许同质化程度较高,但当时的欧洲探险家及其继任者、管理者、传教士、殖民者,以及贸易商人却丝毫没有怀疑他们自己的优势。然而,这个问题今天仍然存在,因为对居住在其他地方的大多数人来说,东南亚仍然是一个陌生的区域。

3 由于我们知道伦敦和巴黎是当代大都市,而且我们知道它们的历史可以追溯到罗马时代的定居点,所以我们倾向于认为它们一直以来都是巨大的和重要的。伦迪尼姆(Londinium,伦敦的拉丁文拼写)在罗马时代的重要性,可能远远超过鲁特西亚(Lutetia,巴黎的古代名称),后者在 4 世纪把名字改为巴黎。但是由于我们熟悉“伦敦”这个名字,因而很难想象从罗马时代直到诺曼人(对英格兰)的军事征服,这个地区是多么渺小。当诺曼底的威廉于 1066 年圣诞节在威斯敏斯特教堂加冕的时候,伦敦还没有享受到英格兰皇家城市的待遇。仅有不到 3.5 万人居住在这个中世纪城市乱糟糟的街道上——这就是当时的伦敦给人留下的印象。与此同时,在不为(欧洲)人所知的柬埔寨,超过 100 万的人口与一座城市彼此依存。这座城市在其建筑成就、水利工程的先进性以及每年定期收获三次水稻作物的能力上,与当时的任何欧洲城市相比,都有过之而无不及。这就是吴哥城。直到发现了它的

遗址以及其中的大量碑刻,我们才知道这是一个具有卓越成就和复杂技术的文明。但是几百年来,欧洲、罗马、威尼斯、巴黎和伦敦,以及其他十几个大城市的奇迹将学者们的注意力和观察者的兴趣牢牢锁定。伟大的柬埔寨吴哥城,作为一个几乎持续了六个世纪的强有力帝国的中心,直至 19 世纪才为西方所知,而且对其认识的深入也进行得相当缓慢。

我们也许可以一而再、再而三地强调这个观点。雅典、底比斯、斯巴达虽是小国,却仍然活在研究欧洲历史的那些人心中,这是因为它们对(广义的)欧洲文化发展所做出的贡献。相比之下,除了专家和部分旅游爱好者,很少有人知晓蒲甘帝国的知识。蒲甘是 11—13 世纪缅甸的权力中心,也建有一个可以与吴哥建筑相媲美的寺庙建筑群。那些秉承西方传统的人不能立即接受蒲甘和吴哥社会的宗教和文化基础。当把关注点转向另一个早期东南亚帝国的时候,这些人也同样明显缺乏理解和认同。一个西方人很容易想象克里斯托弗·哥伦布航行到美洲的画面(不论准确与否),但是他却很难想象马来水手英雄般的航海壮举。事实上,他们航行到中国,并为早期东南亚历史留下了一个强有力的大国:根植于苏门答腊的室利佛逝。

不过也不能片面夸大我们对欧洲的了解与对东南亚的不了解之间的反差。有很多好的理由可以解释为什么理解欧洲历史的片段相对容易,以及为什么在了解东南亚历史进程时难以获得类似的背景意识。为了获得更深入的早期东南亚历史知识,需要付出时间和专注,还要愿意学习大量艰涩的语言。要研究这些普通大众缺乏兴趣的课题,上述条件也许是必需的。几代学者在一些个案上辛苦研究,仅仅掘开了该地区历史总体结构的一些片段。幸运的是,对一般的学生来说,在“全然无知”与“学术般地专注于细节”(尽管令人羡慕,但只有专家才能做到)之间存在一些中间状态。

到目前为止,我在这个以概述为主的章节中,用一种广义的、非特指的方式来使用“东南亚”这个术语。如果在 19 世纪 30 年代这样做将让人相当吃惊,因为当时只有很少一部分人思考和谈论“东南亚”。一